



COLLEGE OF SOCIAL
& BEHAVIORAL SCIENCES

Linguistics

Program for the 2024 Friends of Uto-Aztecan Conference (FUAC)

Times are listed in MST (UTC -7:00)

Programa del 2024 Taller de los Amigos de las Lenguas Yutoaztecas
(TALY)

Las horas se apuntan en MST (UTC -7:00)

Friday Zoom meeting ID/Número de identificación del Zoom: 961 8478 2774

Zoom Password/Código: utoaztecas

**Saturday In-person venue: The Sabino Room, Memorial Student Union, University of Arizona
(1303 E University Blvd., Tucson, AZ 85719)**

(Note: In-person venue the Sabino Room is also available on Friday for zoom talk watching)



COLLEGE OF SOCIAL & BEHAVIORAL SCIENCES
School of Anthropology



COLLEGE OF SOCIAL & BEHAVIORAL SCIENCES
American Indian Studies

Viernes/Friday 16 February — Zoom Day

9:45am	OPENING REMARKS/COMENTARIOS INAUGURALES	
Session 1	Moderator:	
10:00am	<i>Ideologías lingüísticas de la comunidad escolar wixáritari, un camino a su identidad.</i>	Cecilia Caloca Michel <i>Universidad de Colima</i>
10:30am	<i>Sewa 'flor': su multifuncionalidad en la lengua y la cultura yaqui y mayo</i>	José Luis Moctezuma Zamarrón <i>Centro INAH Sonora</i>
11:00am	<i>El Arte y Vocabulario en lengua Teguima de Natal Lombardo: un manuscrito inédito en la Biblioteca Nacional de México</i>	Tesiu Rosas Xelhuantzi <i>UNAM</i>
11:30am	RECESO/BREAK	
Session 2	Moderator:	
11:45am	<i>Semántica de los adjetivos reduplicados en náhuatl de Atla (NATL), Pahuatlán, Puebla</i>	Hortencia Domínguez <i>ENAH</i> Rafael Herrera Paulina Parra <i>El Colegio de México-ENAH</i>
12:15pm	<i>Características estructurales entre el idioma tubar y el idioma tarahumara</i>	Edgar Adrián Moreno Pineda <i>Secretaría de Cultura del Estado de Chihuahua</i>
12:45pm	LUNCH/COMIDA	
Session 3	Moderator: Michael Everdell	
1:45pm	<i>Disminución de valencia: el morfema -wa del yaqui</i>	Lilián Guerrero <i>UNAM</i>
2:15pm	<i>Estructuras posesivas en o'dam</i>	Fernando Hernandez Sandoval <i>UNAM</i>
2:45pm	<i>El sufijo -ra' ('singular') y su interacción con verbos de propiedad visual en cora de Jesús María (náayeri chuísetyaana)</i>	Rodrigo Parra Gutiérrez Marcos Ismael Zeferino Laureano <i>Universidad Autónoma de Nayarit</i>
3:15pm	RECESO/BREAK	
Session 4	Moderator:	
3:30pm	<i>Análisis comparativo del mexicanero de San Pedro de Xícoras y variantes de náhuatl como L2</i>	Verónica Reyes Taboada <i>Dirección de Lingüística INAH</i>
4:00pm	<i>Variation of the Lateral Consonant in O'dam (Southeastern Tepehuan)</i>	Madison Liotta
4:30pm	<i>[Are glides a trigger for lenition in Luiseño?]</i>	Varvara Petrova
4:45pm	RECESO/BREAK	
Session 5	Moderator:	
5:00pm	<i>Object nominalizations in Guarijío</i>	Nancy Ruvalcaba <i>University of Sonora</i> Albert Alvarez González <i>University of Sonora</i>
5:30pm	<i>Predicados no verbales en o'dam o tepehuano del sureste</i>	Gabriela García Salido <i>UNAM</i>

Sábado/Saturday February 17th : In-person Day
Location: [Sabino Room, Memorial Student Union Level 3, University of Arizona.](#)

8:45am	Coffee	
9:00am	OPENING REMARKS/COMENTARIOS INAUGURALES	
Session 1	Moderator:	
9:15am	<i>The recording of western Nahuatl in the 17th century. Dialects in contact</i>	Rosa H. Yáñez Rosales <i>Universidad de Guadalajara</i>
9:45am	<i>Some less-often noted noun classes in Nahua morphology / Algunas clases nominales menos notadas en la morfología nahua</i>	Karen Dakin <i>UNAM</i>
10:15am	<i>Construcciones afectivas en el náhuatl de Veracruz</i>	Saïd Barguigue Rosa H. Yáñez Rosales <i>Universidad de Guadalajara</i>
10:45am	BREAK/RECESO	
Session 2	Moderator:	
11:00pm	<i>Tongva Verbs and Verb Stems 2024</i>	Pamela Munro <i>UCLA</i>
11:30pm	<i>Some recent dictionary work on Northern Uto-Aztecan</i>	Kenneth C. Hill
12:00pm	LUNCH/COMIDA	
Session 3	Moderator:	
1:00pm	<i>Clausal linking in Mountain Pima narratives</i>	Luis Barragan <i>Salt River Pima-Maricopa Indian Community</i>
1:30pm	<i>Morpheme reduction in Yaqui: Two cases of morphological haplology</i>	Albert Alvarez González <i>University of Sonora</i> Mercedes Tubino-Blanco <i>Western Michigan University</i>
2:00pm	<i>Kinetic body part counting in numeral etymologies in Hiaki</i>	Meg Harvey, Brown University Heidi Harley, University of Arizona
2:30pm	BREAK/RECESO	
Session 4	Moderator:	
2:45pm	<i>Uto-Aztecan Deities: An Etymological and Narratological Approach</i>	Magnus Pharao Hansen <i>University of Copenhagen</i>
3:15pm	<i>Observaciones lingüísticas sobre el Dic[ccionario] o Bocabulario de la Lengua Ore/Linguistic Observations about the Dic[ccionario] o Bocabulario de la Lengua Ore</i>	Christian Ruvalcaba <i>UC Santa Cruz</i>
3:45pm	BREAK/RECESO	
Session 5	Moderator:	
4:00pm	<i>Natal Lombardo's Tegüima orthography revisited: the case of <gui>, <gue>, <gua></i>	Jesus Acuña
4:30pm	<i>Laryngeals in Guarijio: Diachrony</i>	Jason D. Haugen Marney Harris Abigail Harris Crowne <i>Oberlin College</i>

Abstracts

Ideologías lingüísticas de la comunidad escolar wixáritari, un camino a su identidad.

Cecilia Caloca Michel, Universidad de Colima

Este trabajo pretende analizar las ideologías lingüísticas expuestas en situaciones comunicativas recolectadas en dos bachilleratos de la zona wixárika (Tamaatsi Partisika y Emsad no. 39) en wixárika o con alternancia de códigos para explicar las coincidencias que están presentes o no en sus rasgos ideológicos que sustentan sus prácticas sociales, culturales e identitarias.

Como un concepto en que convergen diversas dimensiones, que son necesarias para comprender el concepto en totalidad:

- a) Primero, las ideologías lingüísticas responden a intereses específicos de grupos sociales, y a través del lenguaje, se promueven.
- b) Segundo, las ideologías lingüísticas se conciben como fenómenos múltiples al interior de los grupos socioculturales, ya que varían debido a la clase, género, edad, elites, etnicidad, etc. (Kroskity, 2004).

El análisis propuesto evocará definir lo que son estas ideologías que surge en el habla espontánea, en un ámbito donde el ámbito escolar se deconstruye a partir de lo identitario y el dialogo intercultural; como ejemplo tenemos que hablar el wixárika representa una parte identitaria fundamental para los actores de estos dos bachilleratos, reproducen con ella su cultura y tradiciones, como las palabras de un alumno:

“...es importante hablarlo porque es una lengua que nos heredaron nuestros antepasados, nuestros abuelos, es un orgullo porque no cualquiera lo tiene, es importante que lo conservemos y lo practiquemos porque ya a estas alturas muchas personas, la mayoría de los jóvenes no aceptan“ (entrevista con ‘Uritemai, 28 años, tercer año, mayo del 2006).

Y donde la interculturalidad se ha percibido como una continua construcción y reconstrucción de pensamientos, de acciones realizadas por los actores wixáritari, que han permitido comunicar su deseo de tener “bachilleratos diferentes” como espacios necesarios para el respeto, el fortalecimiento cultural y lingüístico de sus pueblos.

Sewa ‘flor’: su multifuncionalidad en la lengua y la cultura yaqui y mayo

José Luis Moctezuma Zamarrón, Centro INAH Sonora

Como lo señaló Jane Hill (1992), la flor ha sido un elemento fundamental entre las lenguas yutoaztecas. Para yaquis y mayos representa la base de su cosmovisión y ritualidad. La *sewa* ‘flor’, es omnipresente e incluso formó una simbiosis con la cruz que trajeron los españoles porque, al parecer, observaron una relación entre ambas. La flor tiene múltiples significados y representaciones. De hecho, forma parte de uno de los principales mundos o universos de estos grupos, el *sewa ania* ‘mundo flor’. De ese mundo florido surge el venado, que cuando se convierte en la cabeza del danzante de venado, es llamado *sewa*. En la ritualidad la relación entre la tierra y el agua conforman vida y cuando los pascolas les arrojan agua a los asistentes al ritual de *luto pajko* ‘cabo de año’ o fiesta de luto, le nombran *sewa* y representa una bendición. A su vez la flor trae aparejadas numerosos significados de acuerdo con su función dentro de la cosmovisión y ritualidad de yaquis y mayos, desde la relación tierra-agua para el florecimiento del *huya ania* ‘mundo del monte’, tal vez el más significativo de los mundos o universos de ambos grupos étnicos en su ritualidad y relación con el territorio, hasta la flor como arma divina para derrotar a los fariseos hacia el final de la cuaresma, pasando por diversas representaciones que tienen que ver con la forma que

caracterizan la flor. Al observar la importancia de la flor, para yaquis y mayos podemos afirmar que es el aspecto más importante para estos grupos a diferencia del maíz que tienen la mayoría de los grupos yutoaztecas, así como otros grupos mesoamericanos.

El Arte y Vocabulario en lengua Teguima de Natal Lombardo: un manuscrito inédito en la Biblioteca Nacional de México

Tesiu Rosas Xelhuanzi, Universidad Nacional Autónoma de México

En la presentación se dará la noticia del hallazgo del *Vocabulario en lengua Teguima* elaborado por el jesuita Natal Lombardo en la segunda mitad del siglo XVII, obra que se consideraba perdida desde hace 150 años. Asimismo se mostrará una versión manuscrita del *Arte de la lengua Teguima* del mismo autor, la cual difiere del ejemplar manuscrito conservado en Newberry Library así como de su edición impresa en 1702. El *Arte* de Natal Lombardo es la única obra del periodo colonial que analizó y describió sistemáticamente el teguima, lengua extinta de la familia yutoazteca del grupo ópata-eudeve. En el siglo XIX se comenzó a utilizar al *Arte* de Lombardo como base para analizar aquella lengua. Desde ese momento se comenzó a buscar el *Vocabulario* de Lombardo que complementaba la obra lingüística del jesuita, pero nunca fue encontrado. Esto se debió a una confusión generada por Beristáin, quien a partir de los preliminares legales del *Arte* impreso en 1702, supuso que el *Vocabulario* también había llegado a la imprenta, suposición que actualmente ha sido descartada. Sin embargo, se había desconocido la ubicación del manuscrito que contenía este vocabulario. Entre 2020 y 2022 se realizó un análisis del ejemplar manuscrito conservado en la Biblioteca Nacional de México, y se llegó a la conclusión que se trata de la obra perdida de Lombardo. El abordaje de la presentación mostrará los pasos de identificación de esta obra contenida en el manuscrito en sus aspectos bibliográfico y bibliológico a partir de una aproximación de la historia del libro.

Semántica de los adjetivos reduplicados en náhuatl de Atla (NATL), Pahuatlán, Puebla

Hortencia Domínguez, ENAH, Rafael Herrera y Paulina Parra, El Colegio de México-ENAH

El objetivo de este trabajo es el de describir el significado de los adjetivos reduplicados en NATL, lengua náhuatl perteneciente a la variante del mexicano del noroeste central (INALI, 2008, pp. 12–13). En trabajos previos sobre otras lenguas de esta misma variante, se señala que la reduplicación adjetival es una marca de concordancia plural con el nominal modificado (Brockway, 1979, p. 167). En este trabajo proponemos que en NATL la reduplicación en el adjetivo no es una marca de concordancia, sino que tiene una interpretación semántica.¹

Planteamos que los adjetivos reduplicados denotan pluralidades, como lo evidencia la aceptabilidad de *ye'yetek* 'pesadas' en (1) y su inaceptabilidad en (2–3).² Nótese además que los adjetivos reduplicados tienen una interpretación distributiva, pues solo resultan aceptables cuando todas las singularidades que componen a una pluralidad satisfacen la propiedad que expresa el adjetivo reduplicado en cuestión (1, 4).

(1) Contexto: Te pido que lleves varias piedras de tu jardín a mi jardín. Cada una de las piedras está muy pesada.

ye'-yetek *in* *te-me*

¹ En nuestro trabajo sostenemos que la concordancia plural se marca mediante el sufijo *-ke* y no mediante la reduplicación.

² El adjetivo *ye'yetek* es la forma reduplicada del adjetivo *yetek* 'pesado'.

DISTR-pesado DET piedra-PL

‘Cada una de las piedras está pesada’

- (2) Contexto. Hay una sola piedra pesada y varias piedras pequeñas no pesadas

#*ye'-yetek* in te-me

DISTR-pesado DET piedra-PL

- (3) Contexto: Te pido que lleves esta única piedra muy pesada a mi jardín.

#*ye'-yetek* in te-tl

DISTR-pesado DET piedra-ABS

- (4) Contexto: Te pido que lleves varias piedras de tu jardín a mi jardín. Cada una de las piedras de manera individual no pesa mucho, pero juntas sí.

#*ye'-yetek* in te-me

DISTR-pesado DET piedra-PL

(Comentario: tendrían que ser unas piedrotas)

El hecho de que los adjetivos reduplicados del NATL únicamente denote pluralidades los asemeja a expresiones distributivas como los verbos pluraccionales y los numerales distributivos, pero los diferencia de otras expresiones distributivas que pueden incluir tanto singularidades como pluralidades en su denotación (véase Kuhn, 2019). El comportamiento de los indefinidos bajo el alcance de un adjetivo reduplicado constituye evidencia adicional a favor de agrupar a los adjetivos reduplicados con pluraccionales y numerales distributivos: los adjetivos reduplicados, al igual que los pluraccionales y los numerales distributivos, no inducen variabilidad referencial de un indefinido, pero otras expresiones distributivas, como el adverbio *each* del inglés, sí pueden hacerlo.

Características estructurales entre el idioma tubar y el idioma tarahumara

Edgar Adrián Moreno Pineda Secretaría de Cultura del Estado de Chihuahua

El presente trabajo de investigación es una aproximación a las similitudes y diferencias que presentan los idiomas rálámuli de Munérachi y el tubar, esta última un idioma extinto a inicios del siglo XX. Como punto de partida se realiza una comparación a partir del sistema fonológico y la característica de las sílabas. Posteriormente se realizará una descripción sobre las características morfológicas y el orden de los constituyente. Por último, se hace una comparación léxica, tomando como base la lista de vocabulario básico de Swadesh, con el objetivo de encontrar rutas de cambio en ambas lenguas.

La comparación entre ambos idiomas es porque históricamente el tubar se considera una rama independiente de las ramas taracahita, corachol y tepimana, y, de acuerdo con Sauer (1935), tiene mayor semejanza con las primeras de ellas. De igual manera, la región donde históricamente se habló el idioma tubar es contigua a la región de Munérachi, municipio de Batopilas, Chihuahua, donde queda en la memoria histórica la existencia de la población en la región. Por esta razón, es importante dar cuenta de las características lingüísticas que dicha lengua tiene con relación a lenguas cercanas geográficamente. Los datos a analizar por parte del idioma rálámuli se obtuvieron en diferentes temporadas de trabajo de campo, mientras que los datos del tubar provienen de fuentes bibliográficas, principalmente de Lionnet (1965) y Lumholtz (1902).

Disminución de valencia: el morfema -wa del yaqui

Lilián Guerrero, UNAM

Varios estudios previos sobre el yaqui (yutoazteca) han examinado estructuras relacionadas con fenómenos de voz, entre ellos, transitividad y valencia, causativas y aplicativas (Álvarez 2007; Estrada et

al. 2015; Tubino 2011, 2017; Harley et al. 2008, 2010, 2016; Guerrero 2019). En contraste, la voz pasiva ha recibido menos atención (Escalante 1990; Félix 2005). En esta lengua, el morfema verbal *-wa* funciona como un mecanismo de disminución de valencia y forma tanto cláusulas pasivas (1b) como impersonales (1c) a partir de una cláusula activa (1a). La diferencia entre ambas cláusulas reside en el estatus del objeto: en (1b), el objeto se mantiene sin cambios (argumento acusativo), pero en (1c) el mismo argumento funciona como sujeto gramatical (argumento nominativo). Sin embargo, en (1d) no es posible distinguir entre una y otra función, pues el argumento único solo se marca con el sufijo plural. El objetivo de esta charla es examinar las propiedades sintáctico- pragmáticas de las cláusulas *-wa* a partir de datos de textos narrativos, con especial atención a la proliferación de casos vagos como los de (1d).

(1)

- | | | | | |
|----|--|-------------------------------|---|----------------------------------|
| a. | <i>Empo</i>
2SG.NOM | <i>u-ka</i>
DET-ACU | <i>soto 'i-ta</i>
olla-ACU | <i>jamta-k</i>
quebrar.TR-PFV |
| | 'Quebraste la olla.' | | | |
| b. | <i>U-ka</i>
DET-ACU | <i>soto 'i-ta</i>
olla-ACU | <i>jamta-wa-k</i>
quebrar.TR-PAS-PFV | |
| | 'Se quebró la olla.' | | | |
| c. | <i>U-Ø</i>
DET-NOM | <i>soto 'i -Ø</i>
olla-NOM | <i>jamta-wa-k</i>
quebrar.TR-PAS-PFV | |
| | 'La olla fue quebrada.' | | | |
| d. | <i>U-me</i>
DET-PL | <i>soto 'i-m</i>
olla-PL | <i>jamta-wa-k</i>
quebrar.TR-PAS-PFV | |
| | 'Se quebró/se quebraron las ollas/las ollas fueron quebradas.' | | | |

Estructuras Posesivas en o'dam

Fernando Hernandez Sandoval, UNAM

Esta presentación se adscribe a mi tesis de maestría. La tesis tiene como objetivo examinar cómo se codifica el dominio cognitivo de la posesión en hablantes del o'dam (tepehuano del sureste). Se presentarán las primeras observaciones de mi investigación. El dominio cognitivo de la posesión es un concepto relacional entre dos entidades: una entidad poseedora y un elemento poseído; en este sentido, las expresiones posesivas reflejan las relaciones entre el poseedor y su entorno (Heine 1997). En esta investigación se busca explorar los recursos lingüísticos que expresan posesión de los hablantes o'dam.

García (2014: 48) indica que los pronombres de objeto señalan posesión. En Willett et al. (2015) se propone que el morfema *-ga* expresa posesión inalienable cuando se presenta junto con los afijos pronominales de posesión, no obstante, Everdell (2020) señala que en la familia yutoazteca se ha identificado *-ga* como marca inalienable, en el o'dam su función es como marcador "alienable". En el dominio de la posesión predicativa, Willett (1991: 64) identifica *tu-* en nominales que señala 'propiedad' o 'poseer algo'. En la lengua también se hace uso de un verbo posesivo *bia* 'tener' (Willett et al. 2015: 281)

En la posesión interna no se distingue entre los pronombres ligados de la primera y la segunda persona, mientras que la codificación de la tercera persona como poseedor hace uso de distintos recursos lingüísticos. Nada se ha dicho sobre la posibilidad de estructuras de posesión externa. Dicho lo anterior, considero que es importante analizar las estructuras posesivas en la lengua o'dam, ya que no existe un consenso sobre las características de cada estrategia, así como tampoco se han identificado todas las formas para codificar la posesión en la lengua.

El sufijo -ra' ('singular') y su interacción con verbos de propiedad visual en cora de Jesús María (náayeri chuisetyaana)

Rodrigo Parra Gutiérrez y Marcos Ismael Zeferino Laureano, Universidad Autónoma de Nayarit

El sufijo *-ra'* es una marca que se añade a un conjunto de verbos estativos –típicamente los que expresan propiedades visuales– para indicar singularidad en el participante sujeto del verbo. Casad (1984) señaló que los verbos que se combinan con dicha marca requieren que esta se utilice cuando el participante es una entidad contable singular, y que no se utiliza cuando se trata de una entidad contable plural o una masa. Sin embargo, en el corpus reunido para la presente investigación se observó que la interacción entre el sufijo *-ra'* y los verbos con los que se combina es más compleja. En (1), por ejemplo, aparece una oración en la que el participante, a pesar de ser contable y singular, no se combina con *-ra'*. En (2), la combinación de *-ra'* con el verbo es opcional aunque también tiene un participante contable singular.

- (1) *Síiku'uri* *tí=* *ruá'ara*
camisa SUBR3SJ= ser.verde
'Camisa verde'. [DEI]
- (2) *A'atí* *tí=* *a-ra-tyáumua(-ra')*
alguien.SG SUBR3SG.SJ= TRANS-ENFR-ser.amarillo(-SG)
'Persona que tiene la cara amarilla (pintada)'. [Versión sin *-ra'*: DEI; con *-ra'*: E]

El corpus se reunió a través de un dispositivo de elicitación mediante imágenes y la revisión de textos publicados en la variante estudiada, así como, posteriormente, a través de elicitaciones dirigidas. En la ponencia se propone que la interacción entre el sufijo *-ra'* y los verbos estativos que expresan propiedades visuales es influida no solo por la distinción singular/plural y contable/masa, como señaló Casad (1984), sino también por los criterios de flexibilidad (si el participante es una entidad flexible o no), y de distribución global o parcial de la propiedad expresada por el verbo en el participante (es decir, si la propiedad visual se presenta en todo el participante o solo en una parte de este), así como por algunos otros factores de tipo morfosintáctico.

Análisis comparativo del mexicano de San Pedro de Xícoras y variantes de náhuatl como L2

Verónica Reyes Taboada, Dirección de Lingüística INAH

La localización y características del mexicano de San Pedro de Xícoras han despertado interés durante mucho tiempo. Al observar esta variante de náhuatl han surgido en diferentes estudios algunas interrogantes como las siguientes:

- ¿Cómo llegaron los mexicanos a la zona?
- ¿En qué época llegaron?
- O ¿siempre han habitado la zona?
- ¿La lengua nahua que hablan a qué área dialectal pertenece?
- ¿Originalmente hablaban una lengua nahua o la adoptaron?

Entre las primeras hipótesis acerca de su origen se consideró que podrían ser tlaxcaltecas. Se afirmaba su origen tlaxcalteca sin mucho conocimiento, sólo por que hubo tlaxcaltecas que participaron en la “pacificación” de la frontera norte. Benítez, Fernando (1980) y Sánchez Olmedo (1980) respaldaban esta hipótesis. Sin embargo, Valiñas Coalla (1991) descarta con argumentos lingüísticos esta hipótesis y sugiere las siguientes:

- Los mexicanos son grupos nahuas que siempre habitaron la zona

- Los mexicaneros son grupos de nahuas de Occidente que fueron llevados por los españoles a pueblos fronterizos y migraron a la sierra
- Los mexicaneros eran originalmente hablantes de otra lengua (cora, tepehuana o huichola) que fueron nahuatizados
- Son descendientes de gente que hablaba una variante de náhuatl que huyeron hacia la sierra (cazcanes).

Con el fin de arrojar luz sobre algunas de estas hipótesis, en este trabajo se hace una comparación entre los rasgos del mexicanero de San Pedro de Xícoras con los de textos de escribanos no hablantes nativos de náhuatl de Nueva Galicia (Yáñez Rosales 2017) y sur de Mesoamérica (Dakin 1996, 2010 entre otros). Esta comparación permite determinar que, al menos con respecto a estos rasgos, el mexicanero no tiene rasgos de ser una L2, lo que permite descartar algunas de estas hipótesis.

Variation of the Lateral Consonant in O'dam (Southeastern Tepehuan)

Madison Liotta

The O'dam (Southeastern Tepehuan) lateral consonant, a palatalized allophone of the rhotic, has been described in a myriad of ways, including [glʲ] (Willett, 1991, p. 13), [ɣʎ] (Willett & Willett, 2016, p. 239), [l̥] and [ʎ] (Reyes Taboada, 2014, p. 80). While these and many others may be realized in O'dam speech, this wide array of descriptions of the lateral shows there is more to this consonant than a single transcription. This presentation first describes variation of the lateral consonant in O'dam and then proposes a sociolinguistic view of the lateral, considering effects of age, gender, and contact with Spanish. For example, younger speakers realize the lateral as an approximant more so than older speakers, who tend to use a lateral fricative. In addition to variation across speakers, different realizations of the lateral consonant from a single speaker are common, including in consecutive repetitions of a single word.

[Are glides a trigger for lenition in Luiseño?]

Varvara Petrova

Proto-Uto-Aztecán (PUA) **t* is believed to be reflected in Luiseño (Lui) as *l* in the originally intervocalic context: PUA **t* > Lui *l* / **V_V* and as *t* elsewhere. Hence, the **t* of the Proto-Uto-Aztecán absolutive marker **-ta* has *t* as its reflex after an originally consonant-final stem and *l* after an originally vowel-final stem.

In an attempt to postulate a reconstruction of **tw* in PUA **itwa-ta* 'blood', Alexis Manaster Ramer (1991b) suggests broadening the range of possible contexts for PUA **t* > Lui *l*, listing glides such as *w* and *y* to either side of the **t* as being able to cause lenition as well as vowels. He argues that, contrary to the claim made by Miller (1967), the *l* in Lui. *owla* 'blood' is a reflex of a stem **t* rather than an absolutive one, thus being a result of sporadic metathesis **tw* > **wt*, followed by a lenition with a glide as the left environment and a haplology with the absolutive affix.

I argue that an assumption that glides could serve as an environment triggering the lenition both does not find sufficient proof on the basis of the reliable cognate sets postulated up to date and is omissible within the etymology in question. I suggest alternative explanations for a number of cases of lenited **t* that appears synchronically in a glide context in Luiseño. However, I consider the reconstruction for PUA 'blood' suggested by Manaster Ramer valid, and argue that the change of PUA **tw* > Lui. *w* took place in some of the other cases discussed.

In addition, I present evidence that the postulation of the lenition next to glides in Luiseño contradicts the hypothesis that Takic and Tubatulabal are a genetic unit in the Northern branch of Uto-Aztecan languages.

Object Nominalizations in Guarijio

Nancy Ruvalcaba Garfias y Albert Álvarez González, Universidad de Sonora

Affixation is a common mechanism to produce nominalizations. The outcomes involved in nominalizations are always entity-like concepts that metonymically relate to the denotation of the base (Shibatani; 2019).

Here we analyze the nominalizers *-a*, *-ri*, and *-wame* in Guarijio, a Uto-Aztecan language spoken in northwestern Mexico. These three markers share very similar outcomes, since all three can derive nominalizations denoting the object/patient of the verbal base. The purpose of this presentation is to understand the overlap between them and their particular functions. First, we will address the morphemes *-a* and *-ri*, exemplified from (1) to (4).

- (1) *oosé neha-li-a*
Joseph to.sell-PST-NMLZ
'What Joseph sold'
- (2) *wigatá-ri*
to.sing-NMLZ
'song' lit. what someone sings' (Miller, 1996: 261)
- (3) *kočí-re*
to.sleep-NMLZ
'The dream' lit. 'the result of sleeping'
- (4) *tapaná noʔó temú-ri-a*
yesterday 1SG.NS to.dream-PST-NMLZ
'What I dreamt yesterday'

Examples (1) and (2) both create object-like entities 'the thing that someone X', X being the verbal base. However, (3) and (4) show an important distinction. Semantically, the concepts are very similar, even though the verbal bases are not the same. The verb *kočí-* 'to sleep' is intransitive, whereas *temu-* 'to dream' is transitive. The morpheme *-ri* is in fact semantically oriented and produces result nominalizations as in (3), which can be metonymically interpreted as object nominalizations as in (2). Therefore, no object is needed within the base's argument structure. In contrast, the morpheme *-a* requires an object on the base's argument structure to produce object nominalizations as in (4). The distinction between *-a* and *-wame* is quite different, see the following example:

- (5) *koi-wá-me*
to.eat-PASS.HAB-NMLZ
'food' lit. 'the thing that is eaten'

In (1) the affix *-a* targets the object concept 'the thing Joseph sold'. Contrastively, in (5) the *-wame* suffixation has a different outcome 'the thing that is eaten'. This marker is in fact the combination of two different morphemes, as shown in the gloss of (5). The morpheme *-me* is a subject nominalizer, and the morpheme *-wa* is a passive marker. When the passive marker *-wa* is added, the object/patient becomes the subject. Therefore, example (5) shows a patient promoted-subject nominalization. Even though *-a* and *-wame* may produce semantically similar outcomes, their syntactic target is different. The morpheme *-a*

targets objects from transitive base verbs, whereas *-wame* targets patients promoted to subjects from passivized transitive base verbs.

Predicados no verbales en o'dam o tepehuano del sureste

Gabriela García Salido, UNAM

The recording of western Nahuatl in the 17th century. Dialects in contact.

Rosa H. Yáñez Rosales, Universidad de Guadalajara

The file of denunciations collected in 1618, in Jalostotitlán (Jalisco, Mexico), and six other towns nearby, is one of the richest recordings of the western Nahuatl language that we have had access to. The denunciations were collected in order to accuse a vicar, who has sexually stalked women, taken money away, beaten the confreres, and mayors of the small towns where he provides Christian services.

The file is made up of 21 testimonies. Once we read them, we identify several phonological, and lexical features that indicate that there are two dialects in contact (western and central Nahuatl), and there is also Nahuatl as L2 in a delimited area. For example, there is presence of *d*, where I would be expected:

dech-mamaudia vs. *techmamauhtia*

dech-cocollia vs. *techcocolia*

There is *t*, where *tl* would be expected:

tacat vs. *tlacatl*

altepet vs. *altepetl*

This paper is a close look into the file published in 2003 (Sullivan, ed.). A diagnose of what seems to be happening in terms of contact between dialects and possible koineization of the language will be presented. The hypothesis, that there is a koineization process taking place, is based on the fact that that Nahuatl was one of the languages of western Mesoamerican, as reports in 1525 informed. Then, in 1530, and in 1541, Nahua warriors from Tlaxcala, Chalco, Tenochtitlan, and other cities, arrived in the region as part of the Spanish conquerors' troops. It is also possible that Nahuatl was used as a Lingua Franca in some settlements. The 1618 file exhibits the linguistic data of the three dialects: western, central, and Nahuatl LF. It reflects contact and change as it is taking place.

Some less-often noted noun classes in Nahua morphology / Algunas clases nominales menos notadas en la morfología nahua

Karen Dakin, UNAM

The paper identifies two of a number of Nahua noun subclasses that share both semantic and morphemic features but that as far as I know, have not been considered commonly specific sub-classes. The evidence from both central colonial Nahua and at least one other dialect for the two such classes is given, and any evidence found for their historical ties to words in other Uto-Aztecan languages is also included.

One such class is that of nouns in which CV- reduplication of the initial syllable functions to name objects that are smaller or 'pretend' copies of the non-duplicated forms. In most grammars, a limited number of such words are mentioned, but they are not treated as a productive class. However, a systematic search

through lexical materials, beginning with the GDN, turns up a much larger number of such pairs. The commonly cited examples include *kone:-tl* ‘child’ and *kokone:tl* ‘doll’, and *naka-tl* ‘flesh, meat’ and *nanaka-tl* ‘mushroom’, considered in the same class as ‘meat’ in many Mesoamerican cultures. In the reduplication, in contrast with other cases of reduplication, there is apparently no lengthening of the vowel in the reduplicated syllable nor insertion of a glottal consonant after it. For example, in central Colonial Nahua *meka-tl* is ‘vine’, but *memekatl* ‘Rhizomes, rootstock’, defined as ‘a horizontal underground plant stem that is capable of producing the shoot and root systems of a new plant’ (<https://www.britannica.com/science/rhizome>).

The second class to be described is that of plants and plant parts and products that all end in *-wa* with a short *-a*, such as *iswa-tl* ‘leaf’, and *pawa-tl* ‘a (less tasty) large variety of avocado’; the *-wa* of *pawa-tl* is also present in the form *awa-ka-tl* ‘avocado’, translated literally as something like ‘product of the *pawa-tl*’ and derived historically from **pawa-ka-*. This *-wa* with a short *-a* contrasts with nouns that end in *-wa:-* with a long *a:-* and which refer to animates, such as *siwa:tl* ‘woman’ y *a:wa:tl* ‘furry tree worm’. Probably the *-wa:* with the long *a:* is related to the possessive marker which appears as the *-wa:-* with the long *a:* in the possessed plural suffix *-wa:n* in most Nahua dialects. Dakin’s paper presented in the 2014 FUAC meeting in Nayarit dealt with this suffix in part. Found in both of these derivational paradigms are lexical terms that have been considered by some analysts as non-Uto-Aztecan, instead identified tentatively as borrowings from other languages, especially from Mixe- Zoquean. The existence of the productive paradigms, however, serves to provide evidence that the terms more probably are Uto-Aztecan in origin. The last part of the paper briefly presents possible paradigmatic evidence in other languages in the family and poses questions for specialists in those languages who are present at this meeting.

Construcciones afectivas en el náhuatl de Veracruz

Saïd Barguigue y Rosa H. Yáñez Rosales, Universidad de Guadalajara

Este trabajo aborda las construcciones afectivas en las variedades del náhuatl del centro y norte de Veracruz, un grupo de diferentes variedades habladas en distintos estados de México emparentadas genealógicamente dentro de la familia yutoazteca.

La “construcción afectiva” y también el “verbo afectivo” son, a primera vista, categorías específicas de la lengua. A partir de su trabajo sobre las construcciones afectivas en tsezic, Comrie et al. (2018: 1) señalan que los predicados que aparecen en las construcciones afectivas de tsezic pertenecen, entre otros, a verbos con las traducciones en español *ver*, *oír*, *saber*, *gustar* y *recordar*, pero también *obtener* o *perder* y algunos predicados que toman complementos como *poder* o *permitirse*. Entonces una “construcción afectiva” translingüísticamente sería, de acuerdo con Comrie et al. (2018), una construcción distinta utilizada para los verbos afectivos. Sin embargo, según Comrie, no existe un requisito de que cada idioma tenga una construcción tan distinta (en cuyo caso, dicho idioma no tendría una categoría de “verbos afectivos”) como en el caso del inglés que no tiene una construcción distinta en relación con los afectos, aunque haya muchos idiomas que sí tienen una construcción diferente como en los idiomas tsezic.

Otra definición un poco diferente sobre un predicado afectivo es la de Hagège (2006: 92), quien señala que un afecto es un estado psicológico y emocional, y según la clasificación que da, no entran aquí los verbos cognitivos ni los que mencionan Comrie et al. (2008).

En el presente estudio no me he basado en un solo marco teórico único, sino que he recurrido a diferentes enfoques. Sin embargo, mi enfoque general es tipológico-funcional. Los ejemplos siguientes presentan algunas construcciones afectivas del náhuatl de Veracruz:

(1) Náhuatl de El Naranjal

- a. *ti-k-ita-k-en* *Juan* *ka* *seyok* *sihua-tl*
1PL-3OP-ver-PFV-PL Juan COM otra mujer-ABS
'vimos a Juan con otra mujer'
- b. *amo* *ni-j-kuamachili-a* *mo-nechikoltajto-li*
NEG 1SG-3OP-percibir-IPFV 2POS-idea-ABS
'no percibo tu idea'
- c. *no-nan-tli* *nech-talstla* *miak*
1POS-madre-ABS 1OP-amar-IPFV mucho
'mi madre me ama mucho'

Entonces el objetivo de este trabajo es: (i) describir las construcciones afectivas en cláusulas transitivas simples y complejas, las que están sujetos los predicados afectivos dentro de los sistemas de inflexión verbal náhuatl. (ii) comparar estos resultados con otros tipos de argumentos, ante todo con agentes. (iii) discutir brevemente la posición de las construcciones afectivas del náhuatl desde la perspectiva más amplia de las construcciones experienciales.

Tongva Verbs and Verb Stems 2024

Pamela Munro, UCLA

Largescale alternations in verb inflection can often be analyzed either phonologically (frequently based on historical evidence) or morphologically (based on verb classes, which may be more useful pedagogically).

In their massive *Takic Grammar* (2019), Hill and Hill argue that the morphological classification of Tongva (Gabrielino-Fernandeño) verbs that I presented in a 2012 FUAC paper can be simplified based on comparative Takic phonology. However, in my revised consideration of Tongva verb stems (2023 and in progress), I consider more than the future, command, and *-t* past forms that as Hill and Hill mention I used to differentiate four verb classes based on class endings. Data on three additional suffixes (a *-y* deverbial nominalizer and the *-ar* agentive and *-shmenok* 'want to' suffixes) and the form of verbs used with the *po* 'wish' (subjunctive) clitic help to justify a more fine-grained analysis, and allow recognition of additional classes: a long-stem class and two vowel-changing classes.

My goal in this research has mainly been pedagogical (for presentation in monthly community Tongva classes), but certainly both the phonological and morphological approaches have their advantages, and hopefully my work will lead to new historical insights as well.

Some recent dictionary work on Northern Uto-Aztecan

Kenneth C. Hill

In the past several years I have prepared dictionaries of five Northern Uto-Aztecan languages: Hopi, Serrano, Cupeño, Kitanemuk, and Tübatlabal, using TshwaneLex dictionary-making software. This presentation introduces these dictionaries with the aim of sharing them in electronic form with interested Uto-Aztecanists.

The published form of the Hopi Dictionary was mainly funded by the National Endowment for the Humanities; the present form of the dictionary is expanded and has numerous corrections. Serrano is from my own field work, augmented with information from the texts in Ramón and Elliott (1999). Cupeño is from materials left by Jane Hill, including texts collected by Paul Louis Faye. Kitanemuk is based on John P. Harrington's field notes. Tübatlabal is based mostly on work by C.F. Voegelin (1935)

and Erminie Wheeler Voegelin (1941), informed by by Swadesh and Voegelin (1939) and McCawley (1969), and also, again, Harrington's field notes. Each dictionary is presented in two parts, LANGUAGE to English and English to LANGUAGE.

The dictionaries use a variety of orthographies. An important example is in the various representations of the non-front, non-low, unrounded vowel, which is written *u* in Hopi, *e* in Cupeño, shwa in Tübatulabal, *y* in Serrano and in one version of the Kitanemuk dictionary. I used the barred *i* in a second version of Kitanemuk. The second version was prepared in an effort to align the dictionary spellings better with the teaching materials being used the Tejon Tribe.

These dictionaries lack separate statements on the grammar of the different languages.

Clausal linking in Mountain Pima narratives

Luis Barragan, Salt River Pima-Maricopa Indian Community

This presentation will provide an overview of the system of clausal linking in Mountain Pima as evidenced within narratives. A series of verbal suffixes along with a lexical coordinator are utilized to link clauses together as well as track participant reference. The set of verbal suffixes (*-ch*, *-k*) serve to mark clauses that share subjects, while use of the coordinator *ko* (along with use of auxiliary marking) signals clauses with different subjects in a switch-reference system as evidenced in the following examples.

- (1) *per si'i him bihigmak, si'i 'as bihigumakch him enap.*

per	si'i	him	bihigmak,	si'i	'as	bihigmak-ch	him enap
but	INT	go	be.hungry	INT	3.REP.AUX	be.hungry-SIM.SS	go DP

(The coyote) was going along hungry, going along hungry.

- (2) *ge'e kohor a gevchkak suudagcham hodav.*

ge'e	kohor	a	gevchka-k	suudag-cham	hodav.
big	branch	3.OBJ	hit-SEQ.SS	water-in	throw

A large branch hit him and threw him in the water.

- (3) *moon naatak tua vaik tas huhugva kas a hoiñimba.*

moon	naata-k	tua	vaik	tas	hu-hug-va	ko-as
figures	make-SEQ.SS	place	three	day	RDP-end-COMPL	ko-3.REP.AUX

a hoiñ-im-ba.

REFL move-IMPF-COMPL

(God) made figures and placed them, three days later they started to move.

In addition to linking clauses with shared subjects, the system of verbal suffixes is used to link events. Verbs that are seen as taking place consecutively are marked with *-k* while verbs that are seen as happening simultaneously are marked with *-ch*. This system of verbal marking, along with the coordinator is used in narrative progression to advance sequences of events and provide overarching structure within the genre of traditional storytelling.

Kinetic body part counting in numeral etymologies in Hiaki

Meg Harvey, Brown University, y Heidi Harley, University of Arizona

In this talk, we propose a solution to an etymological puzzle concerning the word for '7' (it looks to be morphologically 'two six'), and connect it to similar words in areal languages. We propose a division in the 'somatic' type of numeral name proposed by Comrie, between 'kinetic' and 'static' somatic numeral names.

Number systems cross-linguistically are often transparently based on body-part names; Hiaki exemplifies this with a 5- and 20- based system: *mamni* = 5 (from *mamam*, ‘hand(s)’) and *takaa* = 20 (from *taaka* ‘body’). As is common, both multiplication and addition derive complex numeral names, e.g. *woh mamni* ‘ 2×5 ’ = 10, and *senu takaa ama woi* ‘ $(1 \times 20) + 2$ ’ = 22.

Most numbers from 1-10 are either monomorphemic or morphologically transparent:

1	senu/wepulai	6	vusani
2	woi	7	wovusani
3	vahi/vai	8	woh naiki
4	naiki	9	vatani
5	mamni	10	woh mamni

However, one numeral, *wovusani*, ‘7’ looks to be morphologically complex, containing the morph for 6, *vusani* prefixed by something that resembles the morph for 2, *wo-*. However, this term for 7 is not related to its stem *vusani* ‘6’ by multiplication or addition.

Observations about number names in other Native American languages (Closs 1986) suggest an explanation: *wo-* in *wo-vusani* refers to the two additional fingers required to represent ‘7’ on the hands. What about *vusani*? We take inspiration from some apparently similar patterns in other Southwestern languages, as well as Inuit languages, in which words meaning ‘cross over’ (Yupik, Inuktitut), ‘lean’ (Upland Yuman) and ‘at its side’ (Seri) appear in number names for 6, 7 and 8—referring to the kinetic finger-counting pattern, such that after the first five fingers are counted, you cross to the other side to begin counting on the other hand (Jacobson 2001, Yuan p.c., Langdon & Munro 1980, Moser & Marlett 1997). Cross once, that’s 6, cross twice, that’s 7, etc. We suggest that *vusani* may have a similar etymology, possibly related to the verb *vusa* ‘awaken’, and noting that *-ni* appears in the names for 9 and 10 as well.

Closs (1986), citing Trumbull (1874) mentions similar kinetically-based morphs in words for 11 in Unalit *atahahkhtok* ‘it goes down (to the feet)’, among many others. Most relevant for the Hiaki etymology might be similar numbers in other Uto-Aztecan languages. Closs, citing Curtis (1926) notes that Cupeño uses words referring to ‘one side...other side’ in number names from 6-9: *qananah...yawanut*. Nahuatl includes a morph *chik-* in its numbers from 6-9, composed with the numbers for 1-4—but *chik-* is not the word for 5, so it’s not transparently additive. We report on number name sequences in other areal languages to consider whether the kinetic counting routine may be the etymological source for number names in the region more generally. Indeed, such etymologies are documented in Germanic languages as well, e.g. English *e-leven*, *tw-elve* ‘one left over, two left over’ (Harper 2023).

Given that particular finger-based counting routines are culturally specific and may affect number cognition (Bender and Beller 2012), it may be the case that such etymological sources for number names are of more than philological interest. Further, identifying areal and family trends in certain constructions can be invaluable to filling gaps in documentation or choosing between forms for language workers reclaiming dormant languages.

Uto-Aztecan Deities: An Etymological and Narratological Approach

Magnus Pharao Hansen, University of Copenhagen

Little comparative work has been done on Uto-Aztecan religion, especially from a linguistic perspective. The comparative linguistic approach has been enormously fruitful in the study of early Indo-European religions. This paper seeks to lay down the basics for a comparative and linguistic approach to the study

of Uto-Aztec religious narratives. It proceeds by examining what we know of the etymologies of Aztec deity names, and looking for cognates in other Uto-Aztec traditions. In identifying cognates, not only linguistic cognates are taken into account but also narratological cognates – that is characters who play the same or similar roles in similar narratives. This makes it possible to reconstruct a ‘family’ of Uto-Aztec deities, each of which find their unique expressions in the extant religious traditions of Uto-Aztec peoples.

Observaciones lingüísticas sobre el Dic[ccionario] o Bocabulario de la Lengua Ore/Linguistic Observations about the Dic[ccionario] o Bocabulario de la Lengua Ore

Christian Ruvalcaba, UC Santa Cruz

Natal Lombardo's Tegüima orthography revisited: the case of <gui>, <gue>, and <gua>

Jesus Acuña

This presentation proposes a reanalysis of the phoneme represented orthographically by <gu> in written Tegüima documents. I propose a reinterpretation of the phoneme, which has previously been interpreted as /gw/, to be /w/. This alternative interpretation reflects the conventions of Spanish orthography to render the /w/ phoneme, and is supported by comparing the occurrence of Tegüima <gu> to the occurrence of the PUA /w/ and /kw/. Further, discoveries of a new manuscript by Fr. Natal Lombardo shed light on how he understood this phoneme and how his Tegüima orthography developed over time.

Laryngeals in Guarijío: Diachrony

Jason D. Haugen, Marney Harris & Abigail Harris Crowne, Oberlin College

Laryngeal consonants (glottal stop and /h/) are a perennial puzzle for Uto-Aztec historical phonology, as they appear in different UA languages variously as: a regular phonemic consonant; as a vowel feature; as both; or otherwise (Seiler 1965; Caballero et al. forthcoming). These consonants in the Southern Uto-Aztec (SUA) language Guarijío are particularly informative because they are invoked in two crucial ways in Manaster Ramer's theory of UA historical phonology.

First, UA etyma with word-medial glottal stops in Guarijío are expected to evince the blocking of Manaster Ramer's (1992) sound law of word-medial lenition in Proto-Northern-Uto-Aztec (PNUA, *-c- > -y-). Note, e.g., correspondence between -c- in Guarijío (SUA) *meca* ‘moon’ and -y- in Tübatulabal (NUA) *mīya-l* ‘moon, which Manaster Ramer reconstructs as PUA **meca* ‘moon’. Medial -c- (or its reflex) remains in NUA, however, in sets like Guarijío (SUA) *paʔci* ‘older brother’ ~ Southern Paiute (NUA) *paci* ‘older sister’, which Manaster Ramer reconstructs as PUA **paʔci* ‘older brother’. Guarijío is often the sole retainer of supposed inherited glottal stops.

Second, crucial evidence for Manaster Ramer's (1993) theory of PUA stress involves a robust systematic correspondence between Guarijío words with a medial cluster of -hC- and medial gemination in Mayo (SUA); e.g., Guarijío *wahsé-na* ‘to roast meat’ ~ Mayo *buassi* ‘is cooked’. Such correspondences are taken by Manaster Ramer to derive from PUA disyllabic stems with second-syllable (rather than first-syllable) stress.

Both generalizations have plenty of counterexamples. In this presentation we report on our survey of every relevant Guarijío entry in Hill's (2020) comprehensive comparative UA dictionary (i.e., cognates with a medial glottal stop or /h/ in Guarijío; n = 386). It turns out, quite unexpectedly, that relatively few UA cognate sets actually line up with Manaster Ramer's predictions. We illustrate and quantify the sets that do appear as expected, as well as the (larger set of) deviant patterns that call for explanation.